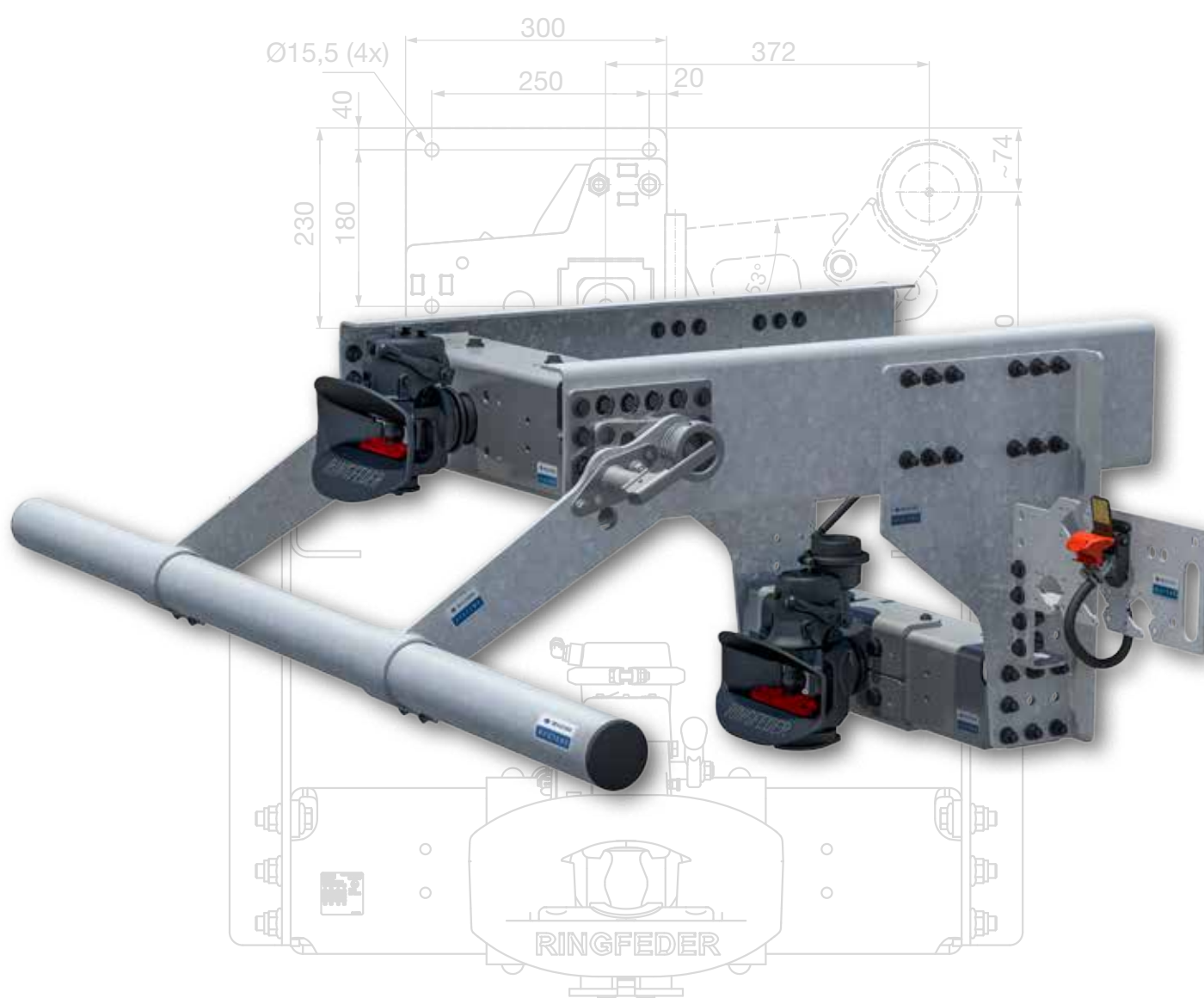




RINGFEDER® Your System Partner



Pneumatisch ■ Pneumatic
Pneumatique ■ Neumático

Red Line

Für Zugösen ■ For drawbar eyes
Pour anneaux ■ Para ojetes de tracción

Ø 50

DIN 74053
ISO 1102 · D 50

Für Zugösen ■ For drawbar eyes
Pour anneaux ■ Para ojetes de tracción

Ø 40

DIN 74054
ISO 8755



Typ / Type
Type / Tipo **5055 AM/RL**

Typ / Type
Type / Tipo **5050 AM/RL**

Typ / Type/Type / Tipo **4040 AM/RL**

AM/RL Steuereinheit ■ AM/RL Control unit ■ AM/RL unité de contrôle ■ AM/RL Unidad de mando

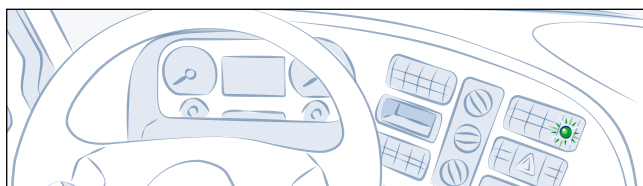


Typ / Type
Type / Tipo **Palm**

Typ / Type
Type / Tipo **Duomatic**

Typ / Type
Type / Tipo **C-Coupling**

Typ / Type
Type / Tipo **Valve box**



Kontroll-LED | Control LED | DEL de contrôle | LED de control

Ausführung Design Version Versión	Klasse gem. Class Classe Directiva	94/20 EG EEC CEE CEE	ECE 55-01	D-Wert D-Value Valeur D Valor D kN	Dc-Wert Dc-Value Valeur Dc Valor Dc kN	V-Wert V-Value Valeur V Valor V kN	Zul. statische Stützlast Admiss. supporting load Charge d. porte-à-faux autor. Carga admisible soportada kg	Gewicht Weight Poids Peso kg
5055 AM/RL	C 50-X	e11 00-5997	E11 55R-015997	200	135	75/63	1000/2000	55
5050 AM/RL	C 50-X	e11 00-6289	E11 55R-016289	200	135	75/63	1000/2000	55
4040 G150 AM/RL	S	e11 00-6292	E11 55R-016292	137	92	40	1000	-



Mit dem Fahrzeug darf unter keinen Umständen gefahren werden, wenn die Steuereinheit mit der Bremsanlage des Fahrzeugs verbunden ist. | Note that the vehicle must be never driven when the steering unit is attached to the vehicle's brake system. |
Noter que le véhicule ne peut jamais être déplacé lorsque le dispositif de manoeuvre est connecté au système de freinage du véhicule. | Bajo ninguna circunstancia se debe hacer andar el vehículo cuando la unidad de mando está conectada con el equipo de frenos del vehículo.

Pneumatisch ■ Pneumatic
 Pneumatique ■ Neumático

Für Zugösen ■ For drawbar eyes
 Pour anneaux ■ Para ojetes de tracción

Ø 50

DIN 74053
 ISO 1102 · D 50

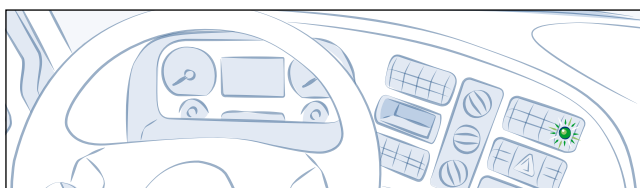


Typ / Type/Type / Tipo **5055 AP**

Steuereinheit ■ Control unit ■ unité de contrôle ■ Unidad de mando



Typ / Type/Type / Tipo **Valve box**



Kontroll-LED | Control LED | DEL de contrôle | LED de control

mit+ Sensor with+ sensor avec+ capteur con+ Sensor	Klasse gem. Class Classe Directiva	94/24 EG EEC CEE CEE	ECE 55-01	D-Wert D-Value Valeur D Valor D kN	Dc-Wert Dc-Value Valeur Dc Valor Dc kN	V-Wert V-Value Valeur V Valor V kN	Zul. statische Stützlast Admiss. supporting load Charge d. porte-à-faux autor. Carga admisible soportada kg	Gewicht Weight Peso Peso kg
AS	C 50-X	e11 00-5997	E11 55R-015997	200	135	75/63	1000/2000	50
AP	C 50-X	e11 00-5997	E11 55R-015997	200	135	75/63	1000/2000	60

Technische Daten ■ Technical data ■ Données techniques ■ Datos técnicos

Rahmenbreite Frame width outs. Largeur de châssis Ancho mm	Klasse gem. Class Classe Directiva ECE 55-01	ECE-Typgenehmigung ECE type approval Homologation ECE Homologación europea ECE	D-Wert D-Value Valeur D Valor D kN	Dc-Wert Dc-Value Valeur Dc Valor Dc kN	V-Wert V-Value Valeur V Valor V kN	Zul. statische Stützlast Admiss. supporting load Charge d. porte-à-faux autor. Carga admisible soportada kg	Traversenstärke Thickness of drawbeam Epaisseur de traverse Grosor travesaño mm
758-866	F	E11 55R-018244	200	130	75/63	1000/2000	30

Bitte benutzen Sie zur Bestellung das RINGFEDER-Formblatt, Seite 11 | Please use the RINGFEDER form for your order, page 12 | Veuillez utiliser le formulaire RINGFEDER, www.ringfeder.de, pour votre commande | A la hora de realizar un pedido, utilice la hoja de formulario RINGFEDER, www.ringfeder.de

- Keine Fugenrostbildung durch sep. Beschichtung der Einzelteile.
- No risk of crevice corrosion by separate surface of the components.
- Aucune formation de rouille au niveau des joints grâce au revêtement.
- Ninguna corrosión en las juntas por recubrimiento de las partes.
- Lenkeinschlag min 90°
(bei Zugdeichselquerschnitt: 220 x 220 und 260 x 180)
- Possible articulation of the drawbar: min 90°
(drawbar cross section: 220 x 220 and 260 x 180)
- Angle de braquage 90° mini. (pour une coupe transversale de la flèche d'attelage: 220 x 220 ainsi que 260 x 180)
- Angulo de giro de un mínimo de 90°
(con una sección transversal de la lanza de enganche de 220 x 220 así como de 260 x 180)



- Montage an den Fahrzeugrahmen mit mindestens 12 Schrauben je Seite gemäß Montageanleitung
- 60 mm geringere Traversenbreite und damit je nach Fahrzeugtyp ein geringerer Abstand zwischen Kuppelpunkt und letzter Achse gegenüber Vorgängermodell möglich
- Geringere Anschraubfläche je nach Seitenplattenhöhe gegenüber Vorgängermodell
- 11 Standardplatten an Lager - vermeidet Anpassungsarbeiten



- Mounting on the vehicle frame with at least 12 screws on each side in accordance with the assembly instructions
- 60 mm less traverse width and thus a lesser distance possible between the coupling point and the last axle compared to the earlier model, depending on the vehicle type
- Smaller mounting surface than earlier model depending on the height of the side plates
- 11 standard plates available – avoids adjustment work



- Montage sur le châssis du véhicule avec un minimum de 12 vis par côté conformément aux instructions de montage
- Largeur de traverse réduite de 60 mm et par conséquent possibilité, selon le type de véhicule, d'un faible écart entre le point d'attelage et le dernier essieu comparé au modèle précédent
- Surface de vissage réduite en fonction de la hauteur des plaques latérales comparé au modèle précédent
- 11 plaques standard en stock – évite les travaux d'ajustage



- Montaje en el bastidor del vehículo con al menos 12 tornillos por lado, según las instrucciones de montaje
- 60 mm menos de anchura de las travesas, lo que permite una distancia mínima entre el punto de acoplamiento y el último eje según la clase de vehículo, con respecto al modelo anterior
- Escasa superficie de atornillado según la altura de las placas laterales, respecto al modelo anterior
- 11 placas estándares en almacén, así se evitan los trabajos de adaptación

Technische Daten ■ Technical data ■ Données techniques ■ Datos técnicos

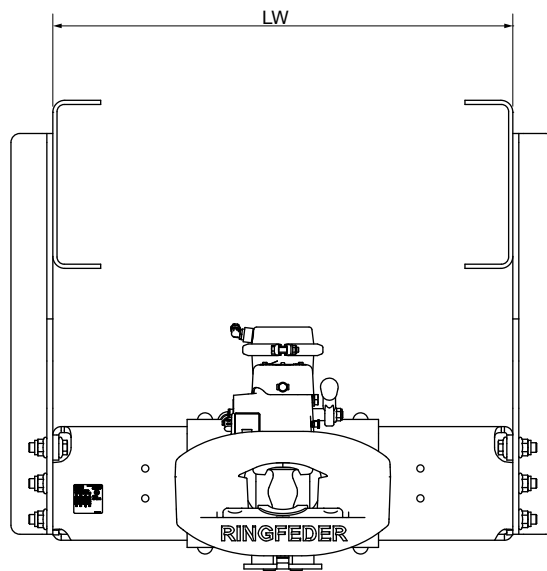


Rahmenbreiten | Frame widths | Largeurs de châssis | Anchura del bastidor

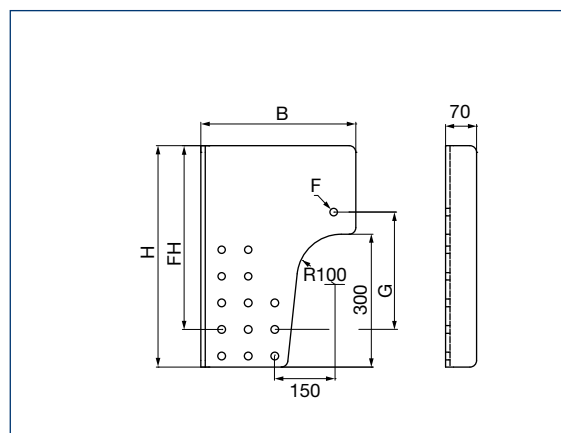
■ 758 mm	■ 760 mm	■ 762 mm	■ 770 mm	■ 772 mm	■ 790 mm	■ 800 mm
■ 850 mm	■ 852 mm	■ 854 mm	■ 858 mm	■ 862 mm	■ 864 mm	■ 866 mm

■ Andere Rahmenbreiten auf Anfrage | other frame widths on request |
Autres largeurs de châssis sur demande | Otras anchuras de bastidor según demanda

LW: Rahmenbreite
Frame width
Largeur de châssis
Anchura de bastidor



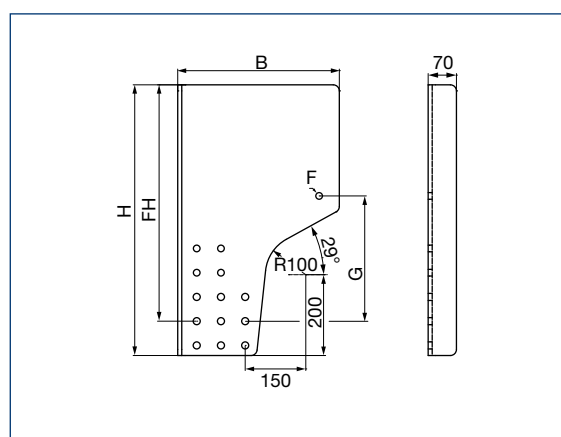
Seitenplatten ■ Side plates ■ Plaques latérales ■ Placas laterales



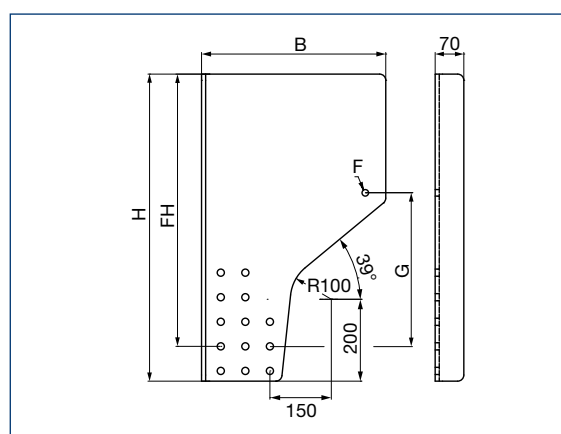
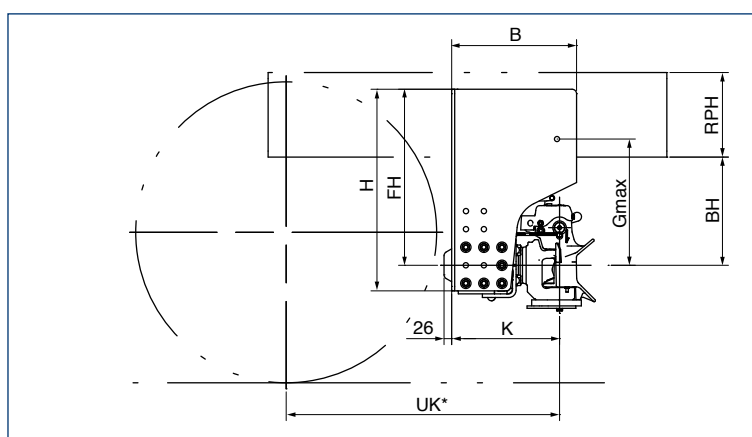
EDF 250



■ Plattenmontage 180° drehbar | Plate fitting can be turned around 180°
Montage des plaques pivotant sur 180° | Montaje de las placas girable a 180°



EDF 300

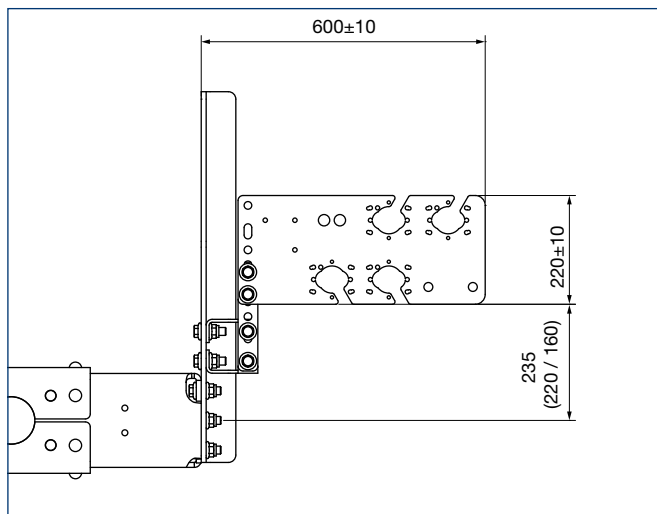


EDF 350

F: Erste Bohrung Lochreihe
First drill hole in row of holes
Premier perçage rangée de trous
Primer taladro serie de agujeros

Seitenplatten Side plates Plaques latérales Placas laterales				
Typ Type Type Tipo	Breite (B) Width (B) Largeur (B) Anchura (B)	Freie Höhe (FH) / Höhe (H) Free height (FH) / Height (H) Hauteur libre (FH) / Hauteur (H) Altura libre (FH) / Altura (H)	Gmax	Gmin
EDF250	350	415 / 500	255	245
		455 / 540	295	
		495 / 580	300	
EDF300	375	515 / 600	355	300
		545 / 630	380	
	400	515 / 600	355	
		545 / 630	380	
		585 / 670	380	
EDF350	450	645 / 730	460	380
		665 / 750	460	

Versorgungssteckerblech ■ Supply connector plate ■ Plaque des prises d'alimentation ■ Chapa de tomacorriente



Positionierung ■ Positioning ■ Positionnement ■ Posicionamiento

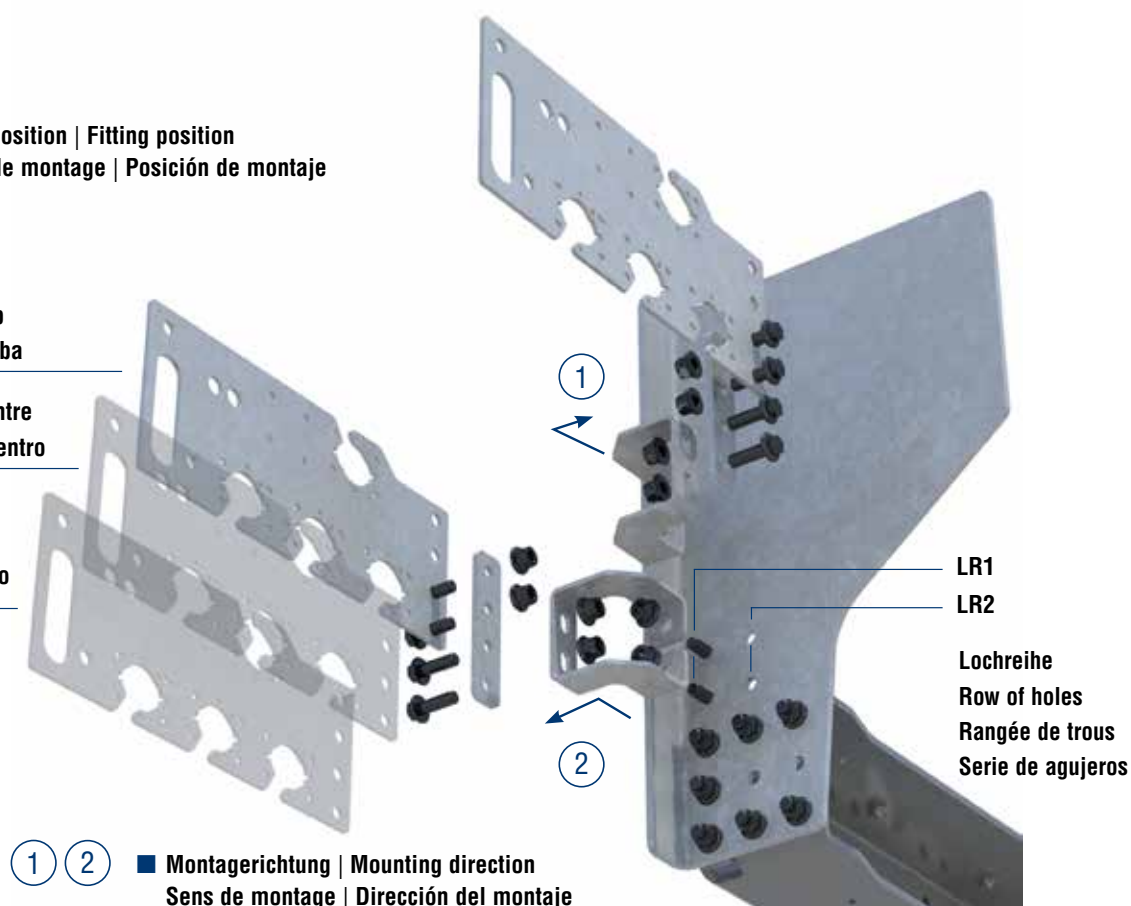
1 Kit | 3 Höhen | 4 Positionen je Seite! ■ 1 kit | 3 heights | 4 positions on each side!
 1 kit | 3 hauteurs | 4 positions par côté ! ■ 1 juego | 3 alturas | 4 posiciones por lado!

■ Montageposition | Fitting position
 Position de montage | Posición de montaje

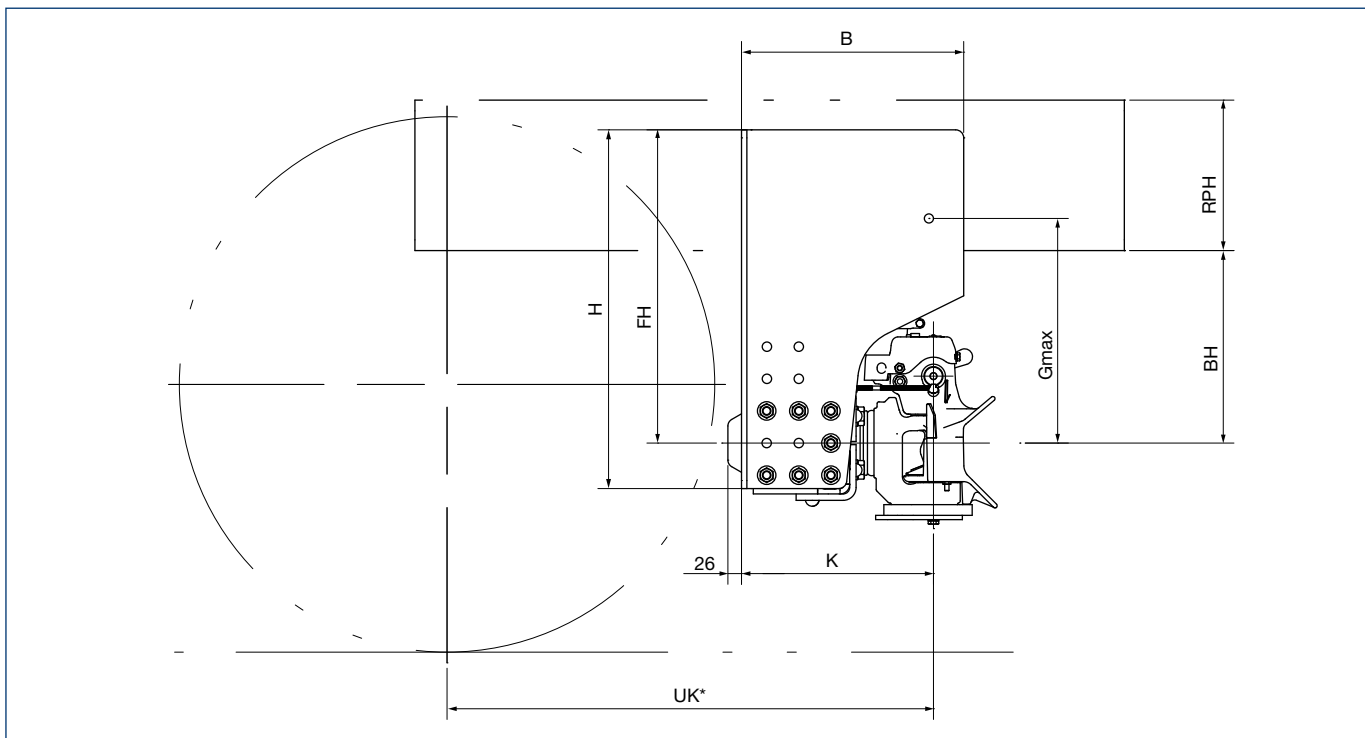
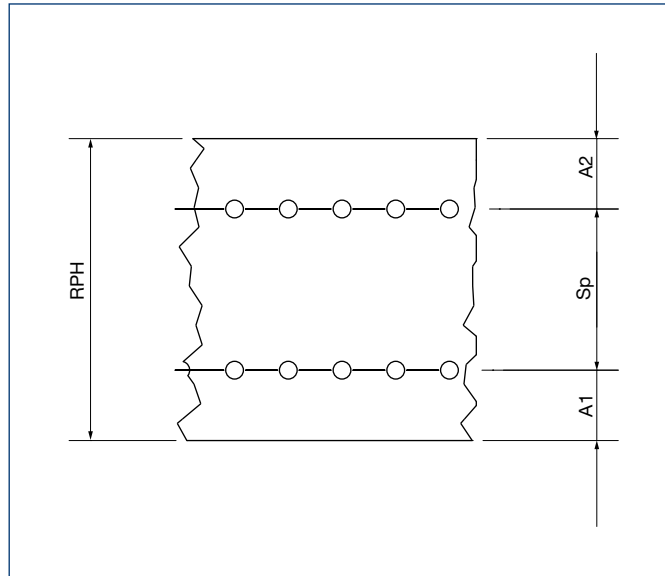
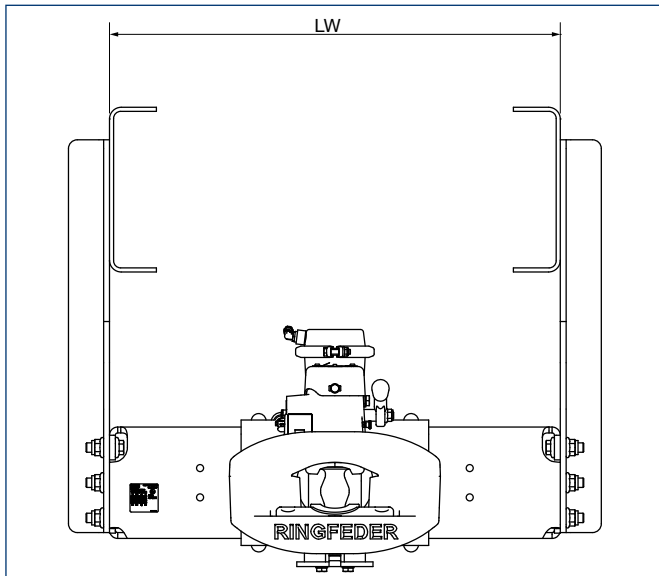
Oben | Top
 Haut | Arriba

Mitte | Centre
 Centre | Centro

Unten | Bottom
 Bas | Abajo



Technische Informationen ■ Technical information



Legende ■ Legend

LW: Rahmenbreite
 BH: Kuppelpunkt bis Rahmenunterkante
 B: Breite Seitenplatten
 H: Höhe Seitenplatten
 Gmax: Hebelarm von Mitte Kuppelpunkt bis erste Rahmenschraubenreihe
 FH: Freie nutzbare Plattenhöhe
 RPH: Rahmenhöhe
 K: Mitte Kuppelpunkt bis Hinterkante Seitenplatte
 UK: Mitte Kuppelpunkt bis Mitte letzte Achse

LW: Frame width
 BH: Coupling point to lower edge of frame
 B: Width of the side plates
 H: Height of the side plates
 Gmax: Lever arm from the centre of the coupling point to the first row of screws on the frame
 FH: Free usable plate height
 RPH: Frame height
 K: Centre of coupling point to back edge of side plate
 UK: Centre of coupling point to centre of last axle